

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

Réunion publique
Public Meeting

**Amendements au plan officiel et
au règlement de zonage**
Official Plan and
Zoning By-law Amendments

Le lundi 25 août 2014
Monday, August 25, 2014

19h00
7:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

René Berthiaume, maire/Mayor

Les conseillers/councillors: Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Alain Fraser,
Johanne Portelance, Michel Thibodeau et/and Marc Tourangeau

Personnes-ressources/Resource persons

Jean-Yves Carrier,
Christine Groulx,
Manon Belle-Isle,

directeur général / Chief Administrative Officer
greffière/Clerk
urbaniste/Planner

1. Le maire ouvre la réunion à 19h05.

Mayor calls the meeting to order at
7:05 p.m.

Réunion publique – le 25 août 2014
Public Meeting – August 25, 2014

Page 2

2. **Adoption de l'ordre du jour**
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour
tel que présenté.

Adoptée.

- Adoption of the agenda**
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the agenda be
adopted as presented.

Carried.

3. **Divulgence de conflits d'intérêts**

Aucune.

4. **Amendement au règlement de
zonage, réf. : lots vacants
intersection des rues Jacynthe et
Roch**

L'urbaniste, Manon Belle-Isle, lit la
version française de l'avis qui a été publié
dans un journal local.

L'amendement proposé affecte les deux
lots proposés à l'intersection des rues
Jacynthe et Roch. Plus précisément, le
Lot 1 et le Lot 5 proposés au plan de
l'arpenteur en date du 25 mars 2014,
N° de référence Con 1-14(54) désignés
comme étant partie du Lot 14, concession
1, dans la ville de Hawkesbury, comté de
Prescott. La superficie du Lot 1 est de
890.3 m² et la superficie du Lot 5 est de
768.6 m².

Le but de cet amendement consiste à
redesigner les lots proposés afin de
permettre la construction d'un quadruplex
au lieu d'un duplex.

- Disclosures of conflicts of interest**

None.

- Amendment to Zoning By-law, Re:
Vacant lots intersection of Jacynthe
and Roch Streets**

Manon Belle-Isle, Planner, reads the
French version of the notice published in a
local newspaper.

The proposed amendment would affect
two proposed lots located at the
intersection of Jacynthe and Roch Streets.
More precisely, the proposed Lot 1 and
Lot 5 of the Surveyor's Certificate dates
March 26, 2014, Ref. N° Con 1-14(54)
designated as being Part of Lot 14,
Concession 1, in the Town of
Hawkesbury, county of Prescott. Lot 1 has
an area of 890.3 m² and Lot 5 has an area
of 768.6 m².

The purpose of the proposed
amendments consists of redesignating the
proposed lots in order to allow the
construction of a fourplex instead of a
duplex.

Réunion publique – le 25 août 2014
Public Meeting – August 25, 2014

Page 3

L'amendement proposé au Règlement de zonage rezonera les propriétés de « District résidentiel zone 2 » (R2) à « District résidentiel zone 3 avec exception » (R3-x). Le but de l'exception est de reconnaître les dispositions spécifiques pour permettre un quadruplex sur les lots proposés, telles que les cours avant, extérieures et intérieures, ainsi que la densité.

Les propriétés sont sujettes à une ébauche du plan de subdivision, dossier des comtés unis de Prescott et Russell N° UCPR 010-S-11-005.

TOUTE PERSONNE qui désire être informée de l'adoption de l'amendement proposé au Règlement de zonage N° 20-2012 doit en faire part par écrit au bureau du Greffier, 600, rue Higginson, Hawkesbury.

TOUTE PERSONNE ou corps public qui soumettra une objection à la Corporation de la ville de Hawkesbury concernant l'amendement proposé au Règlement de zonage N° 20-2012 et qui ne feront pas part de leur déclaration, soit verbalement ou par écrit, à la réunion publique ou qui ne soumettront pas une déclaration écrite à la Corporation de la ville de Hawkesbury avant l'adoption de l'amendement proposé au Règlement de zonage N° 20-2012 peut entraîner la destitution de l'appel en entier ou en partie par la Commission des Affaires municipales.

The proposed Zoning By-law amendment would rezone the property from "Residential District Zone 2" (R2) to "Residential District Zone 3 with exception" (R3-x). The purpose of the exception is to allow specific provisions to permit a fourplex on the proposed lots since these lots need relief for the front, exterior and interior side yards, as well as for the density.

The properties are subject to a Draft Plan of Subdivision, County of Prescott & Russell file N° UCPR 010-S-11-005.

IF YOU WISH to be notified of the Zoning By-law amendment, you must make a written request to the Clerk's Office, 600 Higginson Street, Hawkesbury.

IF A PERSON or public body does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Town of Hawkesbury before the proposed Zoning By-law is adopted, the person or public body is not entitled to appeal the decision of the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury to the Ontario Municipal Board.

Réunion publique – le 25 août 2014
Public Meeting – August 25, 2014

Page 4

DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES relatifs à la proposition d'amendement au Règlement de zonage N° 20-2012 sont à la disposition du public durant les heures normales de bureau (8h00 à 16h00) au bureau de l'urbaniste à l'hôtel de ville situé au 600, rue Higginson, Hawkesbury (Ontario).

ADDITIONAL INFORMATION relating to the proposed amendment to Zoning By-law N° 20-2012 is available to the public during normal office hours (8:00 a.m. – 4:00 p.m.) at the Planning Department located at 600 Higginson Street, Hawkesbury, Ontario.

Présences

Trois personnes assistent à la réunion.

Monsieur André Desjardins explique son projet au conseil.

Le maire invite les gens dans l'audience à adresser le conseil.

Madame Carole Ladouceur d'Ottawa demande si des résidences se trouvent à l'arrière de ces deux terrains et demande si les gens ont été consultés.

Aucune observation écrite n'a été reçue au bureau du greffe.

Attendance

Three persons attend the meeting.

Mr. André Desjardins explains his project to Council.

The Mayor asks people in the audience to address Council.

Mrs. Carole Ladouceur from Ottawa asks if residences are located at the back of these two lots and if people were consulted.

No written comment where received at the Clerk's office.

5.

Ajournement

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Johanne Portelance

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 19h20.

Adjournment

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:20 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

29^e
29th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2014.
2014.

René Berthiaume, Maire/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk